

# HASZNÁLATI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

## **Ócsa Város Önkormányzat**

székhely: 2364 Ócsa, Bajcsy-Zsilinszky utca 2.  
adószám: 15730394-2-13  
bankszámlaszám: 10402142-50485356-48541015  
képviseli: Bukodi Károly Zoltán polgármester  
(továbbiakban: **Használatba adó**)

és másrészről a

## **K&H Bank Zrt.**

székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.,  
cégjegyzékszám: 01-10-041043,  
adószám: 10195664-4-44,  
csoport azonosító: 17780120-5-43  
mint használó (a továbbiakban: **Használó**, együtt a továbbiakban: **Felek**)  
névében eljáró képviselő

## **K&H Csoportszolgáltató Kft.**

székhely: 1095 Budapest, Lechner Ödön fasor 9.  
cégjegyzékszám: 01-09-671000,  
adószám: 12372443-4-43,  
csoport azonosító: 17780120-5-43  
cégjegyzésre jogosult: Seres Márton ügyvezető igazgató és  
Somlai Béla vezető vezető ingatlangazdálkodási szakértő

között az alulírott helyen és napon a következő rendelkezésekkel:

### **1. A HASZNÁLATI MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA**

- 1.1. A Használatba adó kizárólagos tulajdonát képezi az 2364 Ócsa, Damjanich utca 35. belterület 1599 hrsz. alatt felvett, természetben a 2364 Ócsa, Damjanich utca 35. sz. alatt található „Menza épület”, megnevezésű ingatlan (továbbiakban: „**Ingatlan**”). Az ingatlan tulajdoni lap másolata a megállapodás 1. sz. melléklete.  
A Használatba adó használatba adja, Használó pedig használatba vesz az Ingatlanból, kb. 3 m<sup>2</sup>, azaz három négyzetméter térmértékű területet (továbbiakban: „**Terület**”).
- 1.2. Az 1.1. pontban meghatározott címre telepített ATM automata a K&H Bank Zrt. tulajdonát képezi.

### **2. A HASZNÁLATBA ADÁS KEZDETE ÉS IDŐTARTAMA**

- 2.1. A Használatba adó az ATM telepítés megkezdésének napjától (**Kezdő Nap**) határozatlan időtartamra adja használatba Használónak az 1. pontban meghatározott Területet.

### **3. A TERÜLET HASZNÁLATA**

- 3.1. A Használó a Területet „**bankjegykiadó automata működtetése**” céljára veszi használatba. Használó – Használatba adó előzetes, írásbeli engedélye nélkül - a Területet más célra nem használhatja.
- 3.2. A Területet kizárólag a magyar hatósági előírásoknak megfelelően lehet használni.
- 3.3. Az ATM adatátviteli vonalának létesítése érdekében a Használatba adó köteles a Használó képviselőivel együttműködni, helyismerettel rendelkező személy rendelkezésre bocsátásával, valamint nyomvonal biztosításával a Használó vállalkozója, vagy a területi telekom szolgáltató (Magyar Telekom, Invitech) által végzett kábelezési (Cat3 vagy Cat5 UTP) munkálatokhoz.  
Az UTP vezeték az ATM helyisége és a legközelebbi telekom tápfej között kerül kiépítésre, amelyen a Használó megrendelésére és költségviselésében ADSL vonal létesül.  
Használatba adó vállalja, hogy 24 órás áramkörök kiépítésével biztosítja az áramcsatlakozást az ATM berendezés és reklámtábla helyéig.

Az ATM működését ellátó áramkört 16 amperes biztosítékkal kell védeni.  
A kiépített erős- és gyengeáramú vezeték állapotának, üzembiztonságának fenntartása és az esetleges javítási munkálatok, illetve azok elvégzéséhez a hozzáférés biztosítása a bérleti idő alatt Használó kötelessége.

#### **4. A TERÜLET ÁTADÁSA ÉS ÁTVÉTELE**

Használatba adó a Terület birtokát a 2.1. pontban meghatározott időpontban adja át Használónak.

#### **5. A TERÜLETRE VALÓ BEJUTÁS**

A Használatba adó köteles – a Felek által előzetesen egyeztetett módon és időben – az ATM berendezés telepítéséhez, feltöltéséhez, karbantartásához, szervizeléséhez, illetve használatához szükséges pénzz szállítási útvonalat a Használó, illetve az általa megbízott személyek részére biztosítani. A Használatba adó köteles biztosítani, hogy riasztás esetén a Használó, illetve az általa megbízott személy a Területre 0-24 óráig bejuthasson.

#### **6. HIRDETÉS, CÉGTÁBLA**

A K&H Bank Zrt. az ATM-en kifüggeszti a reklamáció esetén értesítendő banki egység címét és telefonszámát, valamint a Használatba adóval egyeztetve a kártyabirtokos részére irányító táblákat helyez el. A K&H Bank Zrt. vállalja, hogy az ATM-en keresztül kezelési útmutatóval ellátja az ügyfeleket.

#### **7. HASZNÁLATBA ADÓ KÖTELEZETTSÉGEI**

- 7.1. Használatba adó köteles a Terület zavartalan használatát – a 3.1 pontban írt funkcióra - Használó számára jelen megállapodás feltételei szerint, annak hatálya alatt, biztosítani. Ebbe beleértendő, hogy Használatba adó biztosítja a Használó részére az ATM automata biztonságos telepítési környezetének kiépítését, a Használó és ügyfelei, illetve a bankjegykiadó automatát feltöltő és karbantartó személyek részére a Terület biztonságos, kultúrált környezetben való és háborítatlan megközelítését, illetve az ATM környezetének (elsősorban fal, vakolat) karbantartását is.
- 7.2. Használatba adó szavatol azért, hogy a Terület a használat teljes időszaka alatt megfelel jelen megállapodás rendelkezéseinek és a megállapodás 3.1. pontjában meghatározott célra alkalmas.  
Használatba adó szavatol továbbá azért, hogy a Területet nem terheli harmadik személy javára fennálló olyan jog, amely megakadályozná, vagy kizárná a Használó használatát.
- 7.3. Használatba adó köteles a Területet magába foglaló Ingatlan teljeskörű (all risk) biztosítására (pl. elemi károkkal szemben úgy, mint tűz, áradás, üvegtörés, földrengés, vihar ellen) és az erről szóló biztosítási kötvényt legkésőbb a 2.1 pontban meghatározott napig a Használó részére bemutatni. Káresemény esetén a Területet érintő kárra kapott biztosítási összeget a Használatba adó a Területre fordítani köteles.
- 7.4. Használatba adó köteles az Ingatlan használatával valamint vállalkozása fenntartásával kapcsolatos valamennyi közteher viselésére.
- 7.5. Használatba adó saját hatáskörében köteles a Területen elhelyezett ATM berendezés működtetéséhez szükséges közművek (elsősorban elektromos energia) folyamatos nyújtását biztosítani, illetve a helyiség minimum + 10C°-os hőmérsékletét fenntartani.
- 7.6. Használatba adó vállalja, hogy az ATM biztonságát érintő, tudomására jutott eseményekről (rongálás, riasztó rendszer jelzése, stb) az üzemeltető, K&H Bank Zrt-t értesíti, az automatán feltüntetett telefonszámon.
- 7.7. Használatba adó azonnali hatállyal köteles saját költségére az Ingatlanban vagy a Területen levő olyan károkat kijavíttatni, melyek a Használót a Terület használatában megakadályozzák, kivéve az Ingatlan teljes megsemmisülésének esetét, illetve azon

károkat, melyeket Használó, vagy annak ügyfelei, látogatói szándékosan, vagy gondatlanul okoztak.

## **8. HASZNÁLÓ KÖTELEZETTSÉGE**

- 8.1. Használó köteles a Területen folytatott tevékenységekhez szükséges engedélyeket és a jogszabályok által előírt dokumentumokat (az egészségügyi, tűzvédelmi stb. hatóságok által kibocsátott engedélyek) beszerezni.
- 8.2. Használó köteles a Területen elhelyezett, vagy tárolt tárgyakat és azok tartozékait a használat időtartamára biztosítani és felelősségbiztosítást kötni azon károk fedezésére, amelyeket alkalmazottainak, üzletfeleinek, vendégeinek, a Használatba adónak és harmadik személyeknek okoznak. A biztosítási szerződést a hasonló üzleti tevékenységet folytató személyek által megkötött szerződési feltételekkel és összegekre kell megkötni. Használó tudomásul veszi, hogy a Területen található tárgyakért a Használatba adó felelősséget nem vállal.
- 8.3. Használó köteles jó gazda módjára fenntartani, működtetni és karbantartani a Területen általa beszerelt eszközöket.
- 8.4. Használó köteles a felelősségi körébe tartozó és/vagy általa okozott károkat haladéktalanul kijavíttatni. Amennyiben Használó nem teljesíti fenti kötelezettségét Használatba adó írásbeli értesítésétől számított 8 napon belül, úgy Használatba adó jogosult Használó költségére a szükséges munkálatokat elvégeztetni.

## **9. A HASZNÁLAT MEGSZÜNTETÉSE**

- 9.1. Jelen megállapodás **határozatlan** időtartamra szól, melyet a Használatba adó a telepítéstől számított 12 hónapig nem mondhat fel.
- 9.2. A jelen megállapodást a Felek közös megegyezéssel írásban módosíthatják.  
  
Jelen megállapodás felmondása történhet,  
a) azonnali hatállyal súlyos szerződésszegés esetén,  
b) 60 napos rendes felmondási idővel.
- 9.3. Azonnali hatályú felmondási jogosultság történhet, amennyiben a Felek a jelen megállapodásban megfogalmazott kötelezettségeiket súlyosan megszegik.
- 9.4. A szerződésszegést követően azonnali hatállyal, szerződésszegést tartalmazó írásbeli felszólításban kerül meghatározásra, a szerződésszegés, valamint megfelelő határidő a szerződésszerű állapot helyreállítására. Amennyiben a felszólításban meghatározott időpontig a szerződésszerű állapot visszaállítása, vagy erre vonatkozó részletes intézkedési terv nem kerül kidolgozásra, úgy a megállapodás felmondottnak tekinthető.
- 9.5. Amennyiben a megállapodás rendkívüli vagy azonnali hatályú felmondása a Használatba adó hibájára, mulasztására vagy nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza, úgy az ATM leszerelését követő helyreállítás költségét a Használatba adó köteles viselni. A megállapodás minden más ok miatti megszűnése esetén, az ATM leszerelés és a Terület helyreállítás költségeit Használó fizeti.

## **10. VIS MAJOR**

Semmilyen felelősség nem származik olyan késedelmes teljesítésből, vagy nem teljesítésből, amelyet bizonyítottan a Használatba adón vagy Használón kívül álló körülmények okoznak.

## **11. ÉRTESÍTÉSEK**

- 11.1. Minden, jelen használati megállapodásban előírt értesítést, kérést, igényt írásban kell megtenni és az alábbiak szerint kell közölni tekintetni:

- a/ kézben és átvételi elismervény ellenében történő átadás esetén az átadás időpontjában;  
b/ ajánlott, tértivevényes, küldeményként, DHL illetve futárszolgálat útján történő kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában;

11.2 Az értesítéseket a következő címre kell megküldeni a Feleknek:

**Használó részéről:**

A jelen megállapodást érintő kérdésekben (a K&H Bank Zrt. megbízásából) a **K&H Csoportszolgáltató Kft. Ingatlangazdálkodási, Logisztikai és Bankbiztonsági Igazgatósága**

(postacím: 1851 Budapest, Tel.: 328 9000, e-mail: [ingatlan@kh.hu](mailto:ingatlan@kh.hu)),

üzemeltetési ügyekben a

**K&H Bank Hardver és Telekommunikáció szakterület – ATM/POS/Hardver támogatás**

(postacím: 1851. Budapest, e-mail: [atmfelugyelo@kh.hu](mailto:atmfelugyelo@kh.hu) )

jár el.

**Használatba adó: Ócsa Város Önkormányzata**

Képviseli: Bukodi Károly Zoltán polgármester

levelezési cím: 2364 Ócsa, Bajcsy-Zsilinszky utca 2.

telefon: 06-29-378-125

e-mail: [polghiv@ocsa.hu](mailto:polghiv@ocsa.hu).

**Használatba adó műszaki kapcsolattartója:**

Képviseli: dr. Kosztolányi-Kalecz Beáta mb. hatósági irodavezető

telefon: +36-70-850-5196

e-mail: [hatosag@ocsa.hu](mailto:hatosag@ocsa.hu)

## 12. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

12.1. A Felek megállapodnak abban, hogy mindkét fél viseli a megállapodás megkötésével kapcsolatos költségeit.

12.2. Minden, a jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. és a lakások és helyiségek elidegenítéséről és bérletéről szóló 1993. évi LXXVIII. tv. rendelkezései az irányadóak.

12.3. A Felek képviselői kijelentik, hogy jogosultak és felettes szerveik által felhatalmazottak jelen megállapodás megkötésére.

12.4. A Használatba adó tudomásul veszi, hogy a Használó, a jelen megállapodás szerinti tevékenységet a K&H Bankcsoport korrupcióellenes elkötelezettségével összhangban kívánja végeztetni. A K&H Bank Zrt. a KBC Csoport korrupcióellenes politikájával összhangban szigorú korrupcióellenes viselkedési kódexet dolgozott ki és dolgozóitól elvárja az ennek való teljes körű megfelelést. A Használó elvárja, hogy a Használatba adó se valósítson meg adócsalást, valamint tartózkodjon az adóelkerülés és a pénzmosás elkövetésétől, fellépjen továbbá a korrupció minden formája, így a vesztegetés, a zsarolás és a beszerzési döntések befolyásolása ellen.

A Használatba adó tudomásul veszi, hogy a Használó azonnali hatállyal felmondhatja jelen megállapodást, ha a Használatba adó bizonyítottan a korrupcióellenes jogszabályokat megsérti, így különösen, ha büntetőeljárás indul Használatba adó ellen vesztegetés vagy pénzmosás, illetve ezekhez hasonló bűncselekmény elkövetése miatt.

A korrupció elleni fellépést deklaráló belső előírást Használó pozitívként értékeli.

A K&H Bank Zrt. korrupcióellenes nyilatkozata és pénzmosás elleni nyilatkozata megtalálható a [www.kh.hu](http://www.kh.hu) weboldalon.

12.5. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés megkötése, teljesítése során, illetve kapcsolattartás céljából a másik Féltől kapott személyes adatokat kölcsönösen kezelnek.

Ezen személyes adatok vonatkozhatnak a Szerződés aláíróira, kapcsolattartóként, teljesítési segédként, vagy bármely más megnevezés alatt a Szerződés teljesítésében résztvevő személyekre (a továbbiakban együttesen: Kapcsolattartók), a kezelt adatkörbe tartozhat különösen a kapcsolattartók neve, munkahelyi elérhetőségi adatai (cím, telefonszám, e-mail cím), beosztása, munkaköre, aláírók esetén aláírásuk, aláírásmintájukon/aláírási címpéldányukon szereplő egyéb adatok.

Felek rögzítik, hogy a kapcsolattartókra vonatkozó személyes adatokat a saját és a másik szerződő Fél jogos érdekében, a GDPR 6. cikk (1) f) pontja szerinti jogalapon kezelik.

Az adatkezelés a fenti célokból a Szerződés időtartama alatt történhet, a Szerződés megszűnésétől az általános elévülési idő leteltéig pedig kizárólag jogi igények előterjesztése, érvényesítése, illetve védelme céljából tárolhatóak, illetve használhatóak fel (pl. továbbíthatóak igazságszolgáltatási feladatkörben eljáró bíróság részére).

Felek az adatkezelési műveleteik során a személyes adatok kezelése jogszabályoknak való megfeleléséért önállóan felelnek az érintettekkel szemben.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a fentiekben megjelölt személyes adatok másik Fél részére történő átadásáért a felelősség az átadó Felet terheli, így az átadó fél köteles a kapcsolattartókat a személyes adataik kezelésére vonatkozó információkról és az őket megillető jogokról tájékoztatni.

A kapcsolattartók jogosultak írásbeli kérelem esetén a róluk tárolt adatokról másolatot kérni a Felektől, írásbeli értesítéssel adataik pontosítását vagy helyesbítését kérni, illetve jogosultak az adatkezelés ellen tiltakozni, vagy az adatkezelés korlátozását kérni.

Mindezekre tekintettel a Felek vállalják, hogy amennyiben a kapcsolattartók tiltakoznak az adatkezelés ellen, vagy az adatkezelés korlátozását kérik, és az adott Fél az érdekek mérlegelése után az adatkezelés felhagyása mellett dönt, vagy teljesíti a kapcsolattartók kérelmét, úgy késedelem nélkül köteles ennek tényéről a másik Felet értesíteni, és új kapcsolattartót kijelölni.

A Felek, a jelen megállapodást, közös elolvasás és egyező értelmezés után, mint ügyleti akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Ócsa, 2024. április 03.

Budapest, 2024. .

.....  
Használatba adó  
Ócsa Város Önkormányzata

.....  
Használó  
K&H Csoportszolgáltató Kft.  
a K&H Bank Zrt. nevében és javára

Mellékletek:

- 1. sz.: Tulajdoni lap másolata